RENDEZ-VOUS CAMBRAI

JUILLET - AOÛT
2023

VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE

ÉDITO

Le printemps 2023 a vu éclore la notoriété internationale du patrimoine cambrésien : la chapelle des Jésuites est devenue le studio de travail de peintres américains, le décor de deux tournages hollywoodiens, et le lieu de convergence de 12 500 visiteurs français et étrangers qui se sont pressés pendant cinq semaines à la découverte des peintures du jeu vidéo Diablo IV. Le projet, orchestré par la société de production américaine Blizzard Entertainment et piloté localement par le service Ville d'art et d'histoire, vit toujours sous la forme d'un clip musical qui a recueilli plus de 10 millions de vues en deux semaines … Et quelle est la toute première image de cette vidéo ? La chapelle des Jésuites de Cambrai.

Profitez-en cet été pour voir la chapelle avant la restauration de son plafond, rendue possible grâce à ce projet. Que ce soit par des visites libres, guidées ou par le jeu type chasse aux trésors qu'offre le Décryptex, le foisonnement de son décor vous fascinera autant que sa fraîcheur vous retiendra. Pour poursuivre la quête de fraîcheur, rien de tel que les différents monuments ouverts cet été, les souterrains accessibles tous les jours, ou une balade aux bords de l'Escaut, où s'étend à présent la Promenade des Amoureux et où le service Ville d'art et d'histoire propose visites découvertes, livret de jeux mais aussi course d'orientation en famille.

Passez un bel été à Cambrai.

Mme Laurence Saydon
Conseillère municipale déléguée au tourisme, aux équipements culturels et au patrimoine

Couverture :
Le décryptex - la machine de la chapelle des Jésuites
© Diane Ducamp

SOMMAIRE

4 LA VILLE EN JEUX

6 L'ÉTÉ À LA CHAPELLE DES JÉSUITES

8 PLONGEZ DANS LES ENTRAILLES

9 PROMENONS-NOUS DANS LA VILLE

10 DANS LES MONUMENTS DE CAMBRAI

12 NOTEZ LA DATE

13 SORTIE DU « FOCUS CAMBRAI »

INFORMATIONS PRATIQUES
Les organisateurs se réservent le droit d'annuler une visite en cas de mauvaises conditions météorologiques ou nécessité de dernière minute.

TARIF RÉDUIT APPLICABLE :
— De 6 à 18 ans
— Étudiants sur présentation d'un justificatif
— Enseignants porteurs du Pass Education
— Demandeurs d'emploi sur présentation d'un justificatif

GRATUITÉ APPLICABLE :
— Enfants jusqu'à 6 ans
— Porteurs d'une carte professionnelle, en cours de validité, délivrée par un organisme à vocation touristique (OT, CRT, CDT, …) ou patrimoniale (guide-conférencier)
— Journalistes sur présentation de leur carte de presse

Atelier cyanotypes
©Yannick Prangère

LA VILLE EN JEUX

COURSE D'ORIENTATION

Tous les lundis à 14h30 du 10 juillet au 28 août et jeudi 10 août à 10h30

RV à l'entrée de la promenade des amoureux, rue de l'Escaut

La promenade des amoureux est un tout nouveau chemin aménagé sur les bords de l'Escaut. En famille ou en équipe, soyez les plus rapides à terminer la course d'orientation ! En cherchant les différentes balises cachées pour l'occasion, vous en apprendrez davantage sur ce nouvel espace et sur les anciennes fortifications qui s'y trouvaient il y a plus de cent ans.

Durée 1h30 environ. Gratuit.

Réservation indispensable au 03 27 78 36 15

LIVRET DE JEUX : LA PROMENADE DES AMOUREUX

Livret à retirer à la maison espagnole, 48 rue Henri de Lubac

A toi de jouer sur la promenade des amoureux ! Qu'est-ce qui s'y trouvait avant ? Que peut-on y voir maintenant ? Trouve les bonnes réponses, remets dans le bon ordre, colorie, dessine… Et découvre la promenade des amoureux, une balade entre histoire et nature.

ATELIERS

CYANOTYPES

Jeudi 20 juillet à 14h et à 16h

RV à l'entrée de la promenade des amoureux, rue de l'Escaut

Le cyanotype est l'un des tout premiers procédés photographiques, avec lequel on obtient des tirages bleu cyan. Sur la toute nouvelle promenade des amoureux, initiez-vous à cette ancienne technique avec le photographe et graphiste Yannick Prangère.

Tout public, à partir de 6 ans.

Durée 1h30. Gratuit.

Réservation indispensable au 03 27 78 36 15

ENQUÊTE

AU CAMBRAISCOPE

Jeudi 27 juillet à 14h30, mardi 1er août et jeudi 3 août à 16h, jeudi 10 août à 16h et jeudi 17 août à 14h30

RV au Labo, 2 rue Louis Renard

Enquêtez en famille dans le CambraiScope ! Aidés d'un inspecteur expérimenté, les enfants doivent résoudre les énigmes et relever les défis du Tueur d'Histoire pour sauver la Maquette du Cambrai de Louis XIV et le CambraiScope.

Pour les familles à partir de 6 ans.

Durée 1h30. Gratuit.

Réservation indispensable auprès du Labo, 03 74 51 00 00

L'ÉTÉ À LA CHAPELLE DES JÉSUITES

LA CHAPELLE DES JÉSUITES

Ouverte tous les jours du 8 juillet au 3 septembre de 14h à 18h (sauf jours fériés)

RV place du Saint-Sépulcre

La chapelle des Jésuites est un joyau de l'art baroque, édifié à la fin du XVIIe siècle. Si son mobilier a disparu à la Révolution française, ses sculptures et ornements de pierre sont intacts.

Gratuit.

LA CRYPTE DE LA CHAPELLE

Ouverte tous les mercredis de 14h à 16h du 12 juillet au 30 août

RV place du Saint-Sépulcre

La chapelle des Jésuites possède une crypte où sont inhumés soixante hommes et femmes d'église. Découvrez-la librement à l'occasion de son ouverture hebdomadaire.

Gratuit.

LE DÉCRYPTEX – LA MACHINE DE LA CHAPELLE

Du mardi au dimanche de 14h à 18h du 15 juillet au 3 septembre (sauf jour férié)

Livret à retirer au Labo,
2 rue Louis Renard

Chaque année, des scientifiques dressent un inventaire des chauve-souris qui hibernent dans certains monuments de Cambrai grâce à leur « batbox ». Cette année, ils ont entendu des ultrasons inconnus et incessants dans la chapelle des Jésuites. L'université Loyola de Los Angeles, spécialisée en signaux sonores, nous a fait parvenir des « batbox » géantes appelées DÉCRYPTEX qui nous permettent de transcrire ces ondes. Qui émet ces sons ? Que signifient-ils ? Arriverez-vous à utiliser le DÉCRYPTEX ?

Jeu en famille type chasse aux trésors, gratuit, en autonomie.

DU CAMBRAISCOPE À LA CHAPELLE DES JÉSUITES

Tous les samedis et dimanches à 15h du 8 juillet au 3 septembre

RV à l'entrée de la chapelle des Jésuites, place du Saint-Sépulcre

Découvrez le CambraiScope, le centre d'interprétation de l'architecture et du patrimoine de Cambrai niché dans l'ancien collège des Jésuites. Les nombreux plans, photos, maquettes qu'il abrite vous éclaireront sur l'évolution de la ville, avant de plonger dans un monument représentatif du siècle d'or cambrésien : la chapelle des Jésuites.

Durée 1h30. Gratuit.

Sans réservation.

Chapelle des Jésuites
©Yannick Prangère

Tour des Arquets
©Yannick Prangère

PLONGEZ DANS LES ENTRAILLES

LA CITADELLE IMPÉRIALE

Tous les jours à 16h30 du samedi 8 juillet au samedi 2 septembre (sauf jours fériés) et les samedis 5, 12 et 19 août à 11h

RV Porte royale de la citadelle, bd Paul Bezin, face au « coin des mamans » du jardin public

Lieux incontournables pour saisir l'histoire du territoire, les galeries souterraines dévoilent l'ingéniosité des citadelles du XVIe siècle et la puissance de celle de Cambrai.

Tout public, à partir de 6 ans.

Durée 1h15. Tarif unique 7€.

Réservation indispensable au 03 27 78 36 15 ou sur billetterie.tourisme-cambresis.fr
Tu es Cambrésien et tu as entre 11 et 20 ans ? Profite de cette visite avec ton « Pass jeunes » ! Renseigne-toi sur www.villedecambrai.com

RANDONNÉE SOUTERRAINE : LE CIRCUIT NOIR DE LA CITADELLE

Mardis 18 juillet et 25 juillet à 14h30

RV Porte royale de la citadelle, bd Paul Bezin, face au « coin des mamans » du jardin public

Passons aux choses sérieuses : les galeries de la citadelle ne sont pas toutes aménagées comme celles du circuit classique. Dans cette exploration, parcourez des galeries où personne ne va, des couloirs difficiles d'accès et même des souterrains plongés dans le noir total. Oserez-vous suivre votre guide ?

À partir de 10 ans, quelques passages difficiles. Prévoir de bonnes chaussures, une tenue adaptée et une lampe de poche.

Durée 1h45. Tarif unique 10 €

Réservation indispensable au 03 27 78 36 15 ou sur billetterie.tourisme-cambresis.fr.

SOUS LE LABO, L'ABRI ANTI-AÉRIEN

Tous les vendredis à 15h du 21 juillet au 25 août

RV au Labo, 2 rue Louis Renard

Sous l'ancien collège des jésuites, dans lequel a pris place une partie du Labo, se trouvent des caves. À l'approche de la Seconde Guerre mondiale, elles ont été aménagées en abri souterrain pour la population cambrésienne. Remontez le temps grâce à cette exploration des entrailles du Labo.

Tout public, à partir de 6 ans.

Durée 1h. Gratuit.

Réservation au Labo, 03 74 51 00 00.

PROMENONS-NOUS DANS LA VILLE

LES FORTIFICATIONS AU BORD DE L'EAU

Mardis 11 juillet, 25 juillet, 8 août et 29 août à 14h30

RV devant la porte des Arquets, rue de la Tour des Arquets

Longez l'Escaut à la rencontre des anciennes défenses de Cambrai. Découvrez une porte d'eau qui a conservé son ancien système d'inondation des fossés. Puis direction la promenade des amoureux, un nouveau chemin de balade sur lequel se trouvait des fortifications jusqu'au XIXe siècle, pour atteindre un château du XIIIe siècle : le château de Selles.

Durée 1h30. Tarifs 6€ / 4€

Réservation au 03 27 78 36 15
ou sur billetterie.tourisme-cambresis.fr

DU CHÂTEAU DE SELLES AUX RUES NOUVELLES

Mardis 18 juillet, 1er août et 22 août à 14h30

RV devant le centre social du centre-ville, rue du château de Selles

Au début était le château de Selles. Puis vint un quartier animé, aux nombreuses demeures anciennes qui ont vécu toute l'histoire de Cambrai. Suivez votre guide depuis le château du XIIIe siècle jusqu'aux rues nouvellement réaménagées du centre ancien.

Durée 1h30. Tarifs 6€ / 4€

Réservation au 03 27 78 36 15
ou sur billetterie.tourisme-cambresis.fr

DANS LES MONUMENTS DE CAMBRAI

Hôtel de ville
© Anthony Harous

L'HÔTEL DE VILLE DESSUS-DESSOUS

Tous les lundis à 14h30 du 10 juillet au 28 août (sauf 14 août)

RV devant l'hôtel de ville, place Aristide-Briand

Du point le plus profond au point le plus élevé, découvrez l'hôtel de ville. Il abrite une surprenante carrière médiévale, des salles d'apparat ornées selon des styles différents et un campanile offrant une vue imprenable sur la grand-place et l'avenue de la Victoire.

Durée 1h30. Tarifs 6€ / 4€

Réservation au 03 27 78 36 15
ou sur billetterie.tourisme-cambresis.fr

ASCENSION AU SOMMET DE SAINT-GÉRY

Jeudis 13 juillet, 27 juillet, 10 août et 24 août à 14h30

RV devant l'entrée latérale de l'église Saint-Géry, rue Saint-Aubert

Osez l'immersion dans le plus haut des célèbres « 3 clochers » de Cambrai. Après une montée au coeur des charpentes et du beffroi abritant les cloches de l'église, vous arriverez à près de 70 mètres de haut pour bénéficier d'une vue extraordinaire sur la ville et le Cambrésis.

Accessible à partir de 15 ans. Les mineurs doivent être accompagnés d'un adulte.
Durée 1h15. Tarif unique 10€

Réservation au 03 27 78 36 15
ou billetterie.tourisme-cambresis.fr

LES MYSTÈRES DE SAINT-GÉRY

Jeudis 20 juillet, 3 août, 17 août et 31 août à 14h30

RV devant l'entrée latérale de l'église Saint-Géry, rue Saint-Aubert

Découvrez l'envers de l'église Saint-Géry. Le lieu est connu pour abriter un remarquable jubé en marbre polychrome et une Mise au Tombeau de Rubens. Mais votre guide vous entraînera également derrière les mystérieuses portes habituellement fermées : accédez à la tribune d'orgues, montez jusqu'à la charpente de l'église et descendez dans sa crypte…

Durée 1h30. Tarifs 6€ / 4€

Réservation au 03 27 78 36 15
ou sur billetterie.tourisme-cambresis.fr

LES COULISSES DU THÉÂTRE

Vendredi 11 août et vendredi 18 août à 14h30

RV devant le théâtre, place Jean-Moulin

Cette année, le théâtre de Cambrai fête les 20 ans de sa rénovation. Hôpital médiéval, chapelle-foyer du XVIIIe siècle, salle de spectacle reconstruite par Pierre Leprince-Ringuet dans les Années folles et restaurée au XXIe siècle, le lieu est riche d'architectures et d'anecdotes. Votre guide vous emmène dans les coulisses de ce monument animé.

Durée 1h30. Tarifs 6€ / 4€

Réservation au 03 27 78 36 15
ou sur billetterie.tourisme-cambresis.fr

Théâtre
©Anthony Harous

MINISTÈRE
DE LA CULTURE
Liberté
Égalité
Fraternité

Levez
les yeux !

www.journeesdupatrimoine.fr
#JournéesDuPatrimoine

MINISTÈRE
DE LA CULTURE
Liberté
Égalité
Fraternité

NOTEZ LA DATE !

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Samedi 16
et dimanche 17 septembre

Lancées en France en 1984, les Journées européennes du patrimoine fêteront cette année leur 40e édition.

Les samedi 16 et dimanche 17 septembre, le week-end sera consacré au « patrimoine vivant » et « patrimoine du sport », thème choisi dans le cadre de l'Olympiade culturelle en amont des Jeux Olympiques 2024 à Paris.

Ouvertures de sites, visites et animations gratuites seront au programme de ce week-end festif pour toutes les structures culturelles du territoire.

Découvrez le programme complet début septembre auprès de Cambrésis Tourisme et sur villedecambrai.com

SORTIE DU « FOCUS CAMBRAI »

L'histoire d'une ville est en perpétuelle écriture. À Cambrai, ville dont les origines remontent il y a environ 1600 ans, elle est riche et complexe. C'est dans ses rues que cette histoire se raconte le mieux.

Cette nouvelle brochure de la série des « Focus » vous invite à découvrir Cambrai, de ses plus anciens quartiers en centre-ville jusqu'aux quartiers périphériques : chaque rue, chaque maison racontant un pan de son histoire.

Brochure gratuite, disponible en version papier à la maison espagnole et en version numérique sur www.villedecambrai.com dans la section « Cambrai ville d'art et d'histoire ».

CALENDRIER ÉTÉ 2023

△ Enfants et familles
● Dans les souterrains
□ Promenades urbaines
◆ Dans les monuments

△ Du mardi au dimanche du 15 juillet au 3 septembre (sauf jour férié) Le Décryptex – La machine de la chapelle | p.6
● Tous les jours du samedi 8 juillet au samedi 2 septembre (sauf jours fériés) La citadelle impériale | p.8

JUILLET

◆ Samedi 8 Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ Dimanche 9 Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
△ Lundi 10 Course d'orientation | p.4
◆ Lundi 10 L'hôtel de ville dessus-dessous | p.10
□ Mardi 11 Les fortifications au bord de l'eau | p.9
● Mercredi 12 La crypte de la chapelle | p.6
◆ Jeudi 13 Ascension au sommet de Saint-Géry | p.10
◆ Samedi 15 Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ Dimanche 16 Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ Lundi 17 Course d'orientation | p.4
◆ Lundi 17 L'hôtel de ville dessus-dessous | p.10
□ Mardi 18 Du château de Selles aux rues nouvelles | p.9
● Mardi 18 Randonnée souterraine | p.8
● Mercredi 19 La crypte de la chapelle | p.6
△ Jeudi 20 Ateliers cyanotypes | p.5
◆ Jeudi 20 Les mystères de Saint-Géry | p.11
● Vendredi 21 Sous le Labo, l'abri anti-aérien | p.8
◆ Samedi 22 Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ Dimanche 23 Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
△ Lundi 24 Course d'orientation | p.4
◆ Lundi 24 L'hôtel de ville dessus-dessous | p.10
□ Mardi 25 Les fortifications au bord de l'eau | p.9
● Mardi 25 Randonnée souterraine | p.8
● Mercredi 26 La crypte de la chapelle | p.6
△ Jeudi 27 Enquête au CambraiScope | p.5
◆ Jeudi 27 Ascension au sommet de Saint-Géry | p.10
● Vendredi 28 Sous le Labo, l'abri anti-aérien | p.8
◆ Samedi 29 Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ Dimanche 30 Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
△ Lundi 31 Course d'orientation | p.4
◆ Lundi 31 L'hôtel de ville dessus-dessous | p.10

AOÛT

△ Mardi 1er Enquête au CambraiScope | p.5
□ Mardi 1er Du château de Selles aux rues nouvelles | p.9
● Mercredi 2 La crypte de la chapelle | p.6
△ Jeudi 3 Enquête au CambraiScope | p.5
◆ Jeudi 3 Les mystères de Saint-Géry | p.11

● **Vendredi 4** Sous le Labo, l'abri anti-aérien | p.8
◆ **Samedi 5** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ **Dimanche 6** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
▲ **Lundi 7** Course d'orientation | p.4
◆ **Lundi 7** L'hôtel de ville dessus-dessous | p.10
□ **Mardi 8** Les fortifications au bord de l'eau | p.9
● **Mercredi 9** La crypte de la chapelle | p.6
▲ **Jeudi 10** Course d'orientation | p.4
◆ **Jeudi 10** Ascension au sommet de Saint-Géry | p.10
▲ **Jeudi 10** Enquête au CambraiScope | p.5
◆ **Vendredi 11** Les coulisses du théâtre | p.11
● **Vendredi 11** Sous le Labo, l'abri anti-aérien | p.8
◆ **Samedi 12** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ **Dimanche 13** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
▲ **Lundi 14** Course d'orientation | p.4
● **Mercredi 16** La crypte de la chapelle | p.6
◆ **Jeudi 17** Les mystères de Saint-Géry | p.11
▲ **Jeudi 17** Enquête au CambraiScope | p.5
◆ **Vendredi 18** Les coulisses du théâtre | p.11
● **Vendredi 18** Sous le Labo, l'abri anti-aérien | p.8
◆ **Samedi 19** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ **Dimanche 20** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
▲ **Lundi 21** Course d'orientation | p.4
◆ **Lundi 21** L'hôtel de ville dessus-dessous | p.10
□ **Mardi 22** Du château de Selles aux rues nouvelles | p.9
● **Mercredi 23** La crypte de la chapelle | p.6
◆ **Jeudi 24** Ascension au sommet de Saint-Géry | p.8
● **Vendredi 25** Sous le Labo, l'abri anti-aérien | p.10
◆ **Samedi 26** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ **Dimanche 27** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
▲ **Lundi 28** Course d'orientation | p.4
◆ **Lundi 28** L'hôtel de ville dessus-dessous | p.10
□ **Mardi 29** Les fortifications au bord de l'eau | p.9
● **Mercredi 30** La crypte de la chapelle | p.6
◆ **Jeudi 31** Les mystères de Saint-Géry | p.11

SEPTEMBRE

◆ **Samedi 2** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
◆ **Dimanche 3** Du CambraiScope à la chapelle des jésuites | p.7
▲ ● □ ◆ **Samedi 16 et dimanche 17** Journées Européennes du Patrimoine | p.13

Le saviez-vous ?
Le parking du Labo, à deux pas de la maison espagnole et du musée des beaux-arts, dispose de 130 places. On y accède par la rue Pierre d'Ailly. Il est gratuit les mercredis après-midis, les samedis et les dimanches.

« N'AS-TU PAS OBSERVÉ, EN TE PROMENANT DANS CETTE VILLE, QUE D'ENTRE LES ÉDIFICES DONT ELLE EST PEUPLÉE, LES UNS SONT MUETS ; LES AUTRES PARLENT ; ET D'AUTRES ENFIN, QUI SONT LES PLUS RARES, CHANTENT ? » Paul Valéry, *Eupalinos ou l'Architecte*, 1921

Cambrai appartient au réseau national des Villes et Pays d'art et d'histoire. Le label « Ville ou Pays d'art et d'histoire » est attribué par l'État, représenté par le préfet de région, après avis de la commission régionale du patrimoine et de l'architecture. Il qualifie des territoires, communes ou regroupements de communes qui, conscients des enjeux que représente l'appropriation de leur architecture et de leur patrimoine par les habitants, s'engagent dans une démarche active de connaissance, de conservation, de médiation et de soutien à la création et à la qualité architecturale et du cadre de vie. Il garantit la compétence des guides-conférenciers, celles des animateurs de l'architecture et du patrimoine ainsi que la qualité des actions menées. Des vestiges antiques à l'architecture du XXIe siècle, les Villes et Pays mettent en scène le patrimoine dans sa diversité. Aujourd'hui, un réseau de 202 Villes et Pays vous offrent leur savoir-faire dans toute la France.

Le service Ville d'art et d'histoire valorise l'architecture et le patrimoine de Cambrai. Il anime le CambraiScope, centre d'interprétation sur la ville, au cœur du Labo, et propose toute l'année visites, expositions, ateliers, publications pour les habitants, les touristes et les scolaires. Il se tient à votre disposition pour tout projet.

Renseignements et réservations
Cambrésis Tourisme
48, rue Henri de Lubac
59400 Cambrai
03 27 78 36 15
www.tourisme-cambresis.fr

À proximité
Amiens Métropole, Beauvais, Boulogne-sur-Mer, Calais, Chantilly, Laon, Communauté d'agglomération de Lens-Liévin, Lille, Noyon, Pays de Senlis à Ermenonville, Roubaix, Saint-Quentin, Pays de Saint-Omer, Santerre Haute Somme, Soissons et Tourcoing bénéficient de l'appellation Ville et Pays d'art et d'histoire.

https://vpah-hauts-de-france.fr

Maquette
Matthieu Fontaine
d'après DES SIGNES
studio Muchir Desclouds 2018

Impression
Imprimerie Danquigny

VILLES & PAYS D'ART & D'HISTOIRE

PRÉFET DE LA RÉGION HAUTS-DE-FRANCE
Égalité Fraternité

ville de Cambrai

Communauté d'agglomération de Cambrai

le-labo CAMBRAI

CAMBRÉSIS Attendez-vous à être surpris !